

Sancta Missa Ritus initialis

Introitus

Signum crucis

Sacerdos ✠ *In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.*

Populus Amen.

Salutatio

S. *Dominus vobiscum.*

P. Et cum spiritu tuo.

Actus Pœnitentiális

S. *Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.*

P. Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.

Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dominum Deum nostrum.

S. *Misereátur nostri omnipotens Deus et, dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam.*

P. Amen.

S. *Kyrie, eléison.*

P. *Kyrie, eléison.*

S. *Christe, eléison.*

P. *Christe, eléison.*

S. *Kyrie, eléison.*

P. *Kyrie, eléison.*

Gloria

P. Glória in excélsis Deo et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.

Laudámus te, benedicimus te, adorámus te,

glorificámus te, grátias ágimus tibi propter magnam gloriam tuam, Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens.

Dómine Fili unigénite, Iesu Christe, Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris, qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;

qui tollis peccáta mundi, suscipe deprecatiónem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.

Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus, tu solus

Altíssimus, Iesu Christe, cum Sancto Spírítu: in glória Dei Patris.

Red Svete Maše Začetni obred

Vstopni spev

Sacerdos ✠ *V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.*

Populus Amen.

S. *Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, ljubezen Boga Očeta in občestvo Svetega Duha z vami vsemi.*

P. In s tvojim duhom.

Atto penitenziale

S. *Bratje in sestre, priznajmo svoje grehe in jih obžalujmo, da bomo vredno obhajali svete skrivnosti.*

P. Vsemogočnemu Bogu in vam, bratje in sestre, priznam, da sem grešil v mislih, besedah in dejanju, mnogo dobrega opustil in slabega storil. žal mi je, zelo mi je žal.

Zato prosim sveto Devico Marijo, vse angele in svetnike in tudi vas, prosite zame Boga, nebeškega Očeta.

S. *Usmili se nas, vsemogočni Bog, odpusti nam naše grehe in nas privedi v večno življenje.*

P. Amen.

S. *Gospod, usmili se.*

P. *Gospod, usmili se.*

S. *Kristus, usmili se.*

P. *Kristus, usmili se.*

S. *Gospod, usmili se.*

P. *Gospod, usmili se.*

Slava

P. Slava Bogu na višavah in na zemlji mir ljudem, ki so blage volje.

Hvalimo te, slavimo te, molimo te, poveličujemo te, zahvaljujemo se ti zaradi tvoje velike slave. Gospod Bog, nebeški Kralj, Bog Oče vsemogočni.

Gospod, edinorojeni Sin, Jezus Kristus, Gospod Bog Jagnje Božje, Sin Očetov. Ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.

Ti odjemlješ grehe sveta, sprejmi našo prošnjo.

Ti sediš na desnici Očetovi, usmili se nas.

Zakaj edino ti si Sveti, edino ti Gospod, edino ti Najvišji, Jezus Kristus, s Svetim Duhom: v slavi Boga Očeta.

| | | |
|----|---|-----------------------------|
| | Amen. | |
| | | Collecta |
| 47 | S. Orémus: (...) <i>Per Dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus per omnia saecula saeculorum.</i> | |
| | P. Amen. | |
| | Liturgia verbi | |
| 2 | | Prima lectio |
| | Lector Verbum Dómini. | |
| | P. Deo grátias. | |
| | | Psalmus responsórius |
| | | Secunda lectio |
| 7 | L. Verbum Dómini. | |
| | P. Deo grátias. | |
| | Allelúia et Versus. Evangelium | |
| | P. Allelúia! | |
| | S. <i>Dóminus vobíscum.</i> | |
| 12 | P. Et cum spírítu tuo. | |
| | S. <i>Léctio sancti Evangélii secúndum (Matthæum/Marcum/Lucam/Ioannem).</i> | |
| | P. ✠ Glória tibi, Dómine. | |
| | S. <i>Verbum Dómini.</i> | |
| 17 | P. Laus tibi, Christe. | |
| | | Homilia |
| | Professio fidei (Symbolum) | |
| | Credo in unum Deum, Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. | |
| 22 | Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fílium Dei unigénitum, et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero, génitum, non factum, consubstantiálem Patri: | |
| 27 | per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómínes et propter nostram salutem descéndit de cælis. | |
| | ✠ Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Virgine, et homo factus est. | |
| 32 | Crucifixus étiam pro nobis sub Póntio Piláto; passus et sepultus est, et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cælum, sedet ad déxteram Patris. | |
| | Et íterum ventúrus est cum glória, iudicáre vivos et mórtuos, cuius regni non erit finis. | |
| 37 | Et in Spiritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. | |

| | | |
|--|---|------------------------|
| | Amen. | |
| | S. . . . | Glavna prošnja |
| | P. Amen. | |
| | Besedno Bogoslužje | |
| | Lector . . . | Prvo Berilo |
| | P. . . . | |
| | | Psalm z odpevom |
| | | Drugo Berilo |
| | L. . . . | |
| | P. . . . | |
| | | Evangelij |
| | P. Aleluja | |
| | S. <i>Gospod z vami.</i> | |
| | P. In s tvojim duhom. | |
| | S. <i>Iz svetega evangelija po . . .</i> | |
| | P. ✠ Slava tebi, Gospod. | |
| | S. <i>To je Kristusov evangelij.</i> | |
| | P. Hvala tebi, Kristus. | |
| | | Homilija |
| | | Vera |
| | Verujem v enega Boga, Očeta vsemogočnega, stvarnika nebes in zemlje, vseh vidnih in nevidnih stvari. | |
| | In v enega Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojenega Sina božjega; ki je iz Očeta rojen pred vsemi vekí in je Bog od Boga, luč od luči, pravi Bog od pravega Boga; rojen, ne ustvarjen, enega bistva z Očetom, in je po njem vse ustvarjeno; | |
| | ki je zaradi nas ljudi in zaradi našega zveličanja prišel iz nebes. | |
| | ✠ In se je utelesil po Svetem Duhu iz Marije Device in postat človek. | |
| | Bil je tudi križan za nas, pod Poncijem Pilatom je trpel in bil v grob položen. | |
| | In tretji dan je od mrtvih vstal, po pričevanju Pisma. In je šel v nebesa, sedi na desnici Očetovi. | |
| | In bo spet prišel v slavi sodit žive in mrtve; in njegovemu kraljestvu ne bo konca. | |
| | In v Svetega Duha, Gospoda, ki oživlja; ki izhaja iz Očeta in Sina; | |

Qui cum Patre et Filio simul adorátur et
conglorificátur: qui locútus est per prophétas.
42 Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam
Ecclesiam.
Confiteor unum baptísma in remissionem peccatórum.
Et expécto resurrectionem mortuórum, et vitam
ventúri sæculi.
47 Amen.

Oratio universalis seu Oratio fidelium

S. Oremus.
P. Te rogamus, audi nos.
P. Amen.

Liturgia Eucharistica

Offertorium

2 S. *Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi, quia de túa
largitáte accépipimus panem, quem tibi offérimus,
fructum terræ et óperis mánuum hóminum: ex quo
nobis fiet panis vitæ.*

7 P. Benedíctus Deus in sæcula.

S. *(Per huius aquae et vini mysterium eius efficiamur
divinitatis consortes, qui humanitatis nostrae fieri
dignatus est particeps.)*

12 S. *Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi, quia de túa
largitáte accépipimus vinum, quod tibi offérimus,
fructum vitis et óperis mánuum hóminum: ex quo
nobis fiet potus spirituális.*

P. Benedíctus Deus in sæcula.

S. (...)

17 S. *Oráte, fratres: ut meum ac vestrum sacrificium
acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.*

P. *Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad
laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque
nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.*

22 Oratio super oblata

P. Amen.

Præx Eucharistica II

S. *Dóminus vobiscum.*

P. *Et cum spírítu tuo.*

27 S. *Sursum corda.*

P. *Habémus ad Dóminum.*

S. *Grátias agámus Domino Deo nostro.*

P. *Dígnum et iustum est.*

Præfatio

32 S. *Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos
tibi, sancte Pater, semper et ubique grátias ágere per
Filiú dilectiónis tuæ Jesum Christum. Verbum*

ki ga z Očetom in Sinom molimo in slavimo; ki je
govoril po prerokih.

In v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev.

Priznavam en krst v odpuščanje grehov.

42

In pričakujem vstajenja mrtvih in življenja v
prihodnjem veku.

Amen.

Prošnje za vse potrebe

S. ...

47

P. ...

P. Amen.

Evharistično Bogoslužje

... 2

S. *Hvaljen Bog, Gospod vesolja. Po tvoji dobroti smo
prejeli ta kruh, tebi ga prinašamo: sad zemlje in dela
človeških rok, naj nam postane kruh življenja.*

P. Bogu čast in hvala vekomaj.

S. (...)

7

S. *Hvaljen Bog, Gospod vesolja. Po tvoji dobroti smo
prejeli to vino, tebi ga prinašamo: sad trte in dela
človeških rok, naj nam postane duhovna pijača.*

P. Bogu čast in hvala vekomaj.

S. (...)

12

S. *Molite, bratje in sestre, da Bog, vsemogočni Oče,
sprejme mojo in vašo daritev.*

P. *Naj sprejme Gospod daritev iz tvojih rok, v hvalo
in čast svojemu imenu, v blagor tudi nam in vsej svoji
sveti Cerkvi.*

17

Prošnja nad darovi

P. Amen.

Druga evharistična molitev

S. *Gospod z vami.*

P. *In s tvojim duhom.*

22

S. *Kvišku srca.*

P. *Imamo jih pri Gospodu.*

S. *Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.*

P. *Spodobi se in pravično je.*

... 27

S. *Res se spodobi in je pravično, primerno in
zveličavno, da se tebi, sveti Oče, vedno in povsod
zahvaljujemo po tvojem ljubljene Sinu Jezusu*

37 tuum, per quod cuncta fecisti: quem misisti nobis
Salvatorem et Redemptorem, incarnatum de Spiritu
Sancto et ex Virgine natum. Qui voluntatem tuam
adimplens et populum tibi sanctum acquirens
extendit manus cum pateretur, ut mortem solveret et
resurrectionem manifestaret. Et ideo cum Angelis et
42 omnibus Sanctis gloriam tuam predicamus, una voce
dicentes:

Sanctus

P. Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

47 Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

S. Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis.
Haec ergo dona, quæsumus, Spiritus tui rore
sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Domini
52 nostri Iesu Christi.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit
panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis,
dicens:

✠ ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC
57 EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS
TRADETUR.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et
calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis,
dicens:

62 ✠ ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM
CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET ÆTERNI TESTAMENTI,
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN
REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM
COMMEMORATIONEM.

67 *Mysterium fidei.*

P. Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam
resurrectionem confitemur, donec venias.

S. Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi,
Domine, panem vitae, et calicem salutis offerimus,
72 gratias agens quia nos dignos habuisti astare coram te
et tibi ministrare.

Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis
Christi participes a Spiritu Sancto congruemur in
unum.

77 Recordare, Domine, Ecclesiae tuæ toto orbe diffusæ,

ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro N.
et Episcopo nostro N. et universo clero.

Kristusu, tvoji Besedi, po kateri si vse ustvaril. Njega
si poslal, da bi nas osvobodil in odrešil. Postal je
32 človek po Svetom Duhu in se rodil iz Device Marije.
Da bi spolnil tvojo voljo in ti pridobil sveto ljudstvo,
je v trpljenju razpel roke na križu, premagal smrt in
razodel zmagoslavno vstajenje. Zato oznanjamo tvojo
37 slavo z angeli in vsemi svetniki in združeni z njimi
kličemo:

Svet

P. Svet, svet, svet si ti, Gospod, Bog vsega stvarstva.
Polna so nebesa in zemlja tvoje slave.

Hozana na višavah.

42 Blagoslovljen, ki prihaja v imenu Gospodovem.

Hozana na višavah.

S. Resnično si svet, Gospod, naš Bog, vir vse svetosti.
Zato posveti, prosimo, po svojem Duhu te darove, da
nam postanejo telo in kri našega Gospoda Jezusa
47 Kristusa.

Ko je šel prostovoljno v trpljenje, je vzel kruh, se
zahvalil, ga razlomil, dal svojim učencem in rekel:

✠ VZEMITE IN JEJTE OD TEGA VSA, TO JE MOJE
52 TELO, KI SE DAJE ZA VAS.

Prav tako je po večerji vzel kelih, se spet zahvalil, ga
dal svojim učencem in rekel:

✠ VZEMITE IN PIJTE IZ NJEGA VIS, TO JE KELIH
MOJE KRVI NOVE IN VEČNE ZAVEZE, KI SE ZA VAS IN
ZA VSE PRELIVA V ODPUŠČANJE GREHOV. TO
57 DELAJTE V MOJ SPOMIN.

Skrivnost vere.

P. Tvojo smrt oznanjamo Gospod, in tvoje vstajenje
slavimo, dokler ne prideš v slavi.

S. Sveti Oče, spominjamo se Kristusove smrti in
62 vstajenja. Zato ti darujemo kruh življenja in kelih
zveličanja. Zahvaljujemo se ti, da smemo biti tu pred
teboj in ti služiti.

Ponižno te prosimo, naj nas Sveti Duh po prejemu
Kristusovega telesa in njegove krvi združi, da bomo
67 vsi eno.

Spomni se Gospod, svoje Cerkve, razširjene po vsem
svetu.

Spopolni jo v ljubezni, skupaj z našim papežem I.,
našim škofom I., in vsemi, ki služijo oltarju.

72

Meménto etiam fratrum nostrórum, qui in spe
 resurrectiónis dormiérunt, omniúmque in tua
 82 miseratióne defunctórum, et eos in lumen vultus tui
 admítte.
 Omnium nostrum, quæsumus, miserére, ut cum beáta
 Dei Genetrice Virgine Maria, beátis Apóstolis et
 ómnibus Sanctis, qui tibi a sæculo placuérunt, ætérnæ
 87 vitæ mereámur esse consórtes, et te laudémus et
 glorificémus per Filium tuum Jesum Christum.
 Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri
 omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor
 et glória per ómnia sæcula sæculórum.
 92 **P.** Amen.

Communio

2 **Pater Noster (Oratio Dominica)**
S. Præceptis salutaribus móniti, et divína institutióne
 formáti, audémus dicere:
P. Pater noster, qui es in cælis:
 sanctificétur nomen tuum;
 7 advéniat regnum tuum;
 fiat volúntas tua,
 sicut in cælo, et in terra.
 Panem nostrum quotidianum da nobis hódie;
 et dimitte nobis débíta nostra,
 12 sicut et nos dimittimus debitóribus nostris;
 et ne nos indúcas in tentatióne;
 sed líbera nos a malo.
S. Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis,
 da propítius pacem in diébus nostris, ut, ope
 17 misericórdiæ tuæ adiúti, et a peccáto simus semper
 líberi et ab omni perturbatióne secúri: expectántes
 beátam spem at advéntum Salvatoris nostri Iesu
 Christi.
P. Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in
 22 sæcula.

Signum pacis

S. Dómine Iesu Christe, qui dixisti tuis: "Pacem
 relinquo vobis, pacem meam do vobis": ne respicias
 peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque
 27 secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre
 dignéris. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.
P. Amen.
S. Pax Dómini sit semper vobíscum.
P. Et cum spíritu tuo.
 32 **S.** Offerte vobis pacem.

Agnus Dei

Spomni se tudi naših bratov in sester, ki so zaspali v
 upanju na vstajenje, in vseh ljudi, ki so umrli v tvoji
 milosti, in jim daj gledati svoje obličje.

Prosimo te, usmili se nas vseh, da bomo v večnem
 življenju skupaj z božjo materjo Devico Marijo, z 77
 apostoli in vsemi svetimi, ki so živeli v tvoji ljubezni,
 in te bomo hvalili in slavili po tvojem Sinu Jezusu
 Kristusu.
 Po Kristusu, s Kristusom in v Kristusu, tebi,
 vsemogočnemu Bogu Očetu, v občestvu Svetega Duha 82
 vsa čast in slava na vse veke vekov.
P. Amen.

Obhajilni obred

Oče Naš 2
S. Naš Odrešenik nam naroča in božji nauk nas uči,
 da smemo takole moliti:
P. Oče naš ki si v nebesih,
 posvečeno bodi tvoje ime,
 pridi k nam tvoje kraljestvo,
 7 zgori se tvoja volja
 kakor v nebesih tako na zemlji.
 Daj nam danes naš vsakdanji kruh
 in odpusti nam naše dolge,
 kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom,
 12 in ne vpetji nas v skušnjavo,
 temveč reši nas hudega.
S. Reši nas vsega hudega, vsemogočni Oče, podari
 nam mir v naših dneh. Usmiljeno pomagaj da bomo
 vedno živeli brez greha, in bomo varni pred vsakim 17
 nemirom, ko polni blaženega upanja pričakujemo
 prihod našega Odrešenika Jezusa Kristusa.
P. Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast in slava
 vekomaj.
 ... 22
S. Gospod Jezus Kristus, svojim apostolom si rekel:
 "Mir vam zapustim, svoj mir vam dam". Ne glej na
 naše grehe, ampak na vero svoje Cerkve. Utrdi jo v
 miru in jo vodi k popolni edinosti, da se izpolni tvoja
 volja, ki živiš in kraljuješ vekomaj. 27
P. Amen.
S. Gospodov mir bodi vedno z vami.
P. In s tvojim duhom.
S. ... 32

S. (...)
P. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.
37 Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem.
S. (...)
S. *Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.*
42 *Beáti qui ad cenam Agni vocati sunt.*
P. Dómine, non sum dignus ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
S. (...)

Communio

47 S. *Corpus Christi.*
P. Amen.
S. (...)

...

Oratio post communionem (Postcommunio)

52 S. *Orémus: (...) Per Christum Dominum nostrum.*
P. Amen.

Ritus conclusiónis

2 **Benedictio**
S. *Dóminus vobíscum.*
P. Et cum spírítu tuo.
S. *Benedícat vos omnipotens Deus, ✠ Pater, et Filius, et Spírítus Sanctus.*
7 P. Amen.

Ite

S. *Ite, missa est.*
P. Deo grátias.

Salve Regina

2 Salve Regina, mater misericordiæ;
vita, dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exsules filii Evæ;
ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle.
7 Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte.
Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsiliium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

S. (...)
P. Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.
Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.
37 Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, podari nam mir.
S. (...)
S. *Glejte, to je Jagnje božje, ki odjemlje grehe sveta.*
P. Gospod, nisem vreden, da prideš k meni, ampak reci le besedo in ozdravljena bo moja duša.
42 S. (...)

...

S. *Kristusovo telo.*
P. Amen.
S. (...)

47

...

Prošnja po obhajilu

S. ...
P. Amen.

Sklepni obred

... 2
S. *Gospod z vami.*
P. In s tvojim duhom.
S. *Blagoslovi vas vsemogočni Bog, ✠ Oče in Sin in Sveti Duh.*
7 P. Amen.

...

S. *Pojdimo v miru.*
P. Bogu hvala.

Salve Regina

2 Salve Regina, mater misericordiæ;
vita, dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exsules filii Evæ;
ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle.
7 Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte.
Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsiliium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

5 *Benedícat*] Ad benedictionem episcopalem: **Episcopus:** *Sit nomen Dómini benedíctum.* **P.** Ex hoc nunc et usque in sæculum. **E.** *Adiutórium nostrum in nómine Dómini.* **P.** Qui fecit cælum et terram.